

## РУССКИЙ

**Чайник MW-1075 BK**  
Устройство предназначено для кипячения воды.

### ОПИСАНИЕ

1. Стекланная колба чайника
2. Фильтр
3. Крышка/клавиша, мешающая работе устройства.
4. Клавиша открытия крышки
5. Клавиша включения/отключения (I/O)
6. Ручка
7. Шкала уровня воды
8. Сетевой шнур
9. Подставка
10. Место для хранения шнура

**Внимание!**  
Для дополнительной защиты целесообразно в цепи питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочтите настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению электросети.
- Сетевой шнур снабжен «веревкой»; включайте её в электрическую розетку, имеющую надёжный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.

• Не используйте чайник в ванной комнате. Не пользуйтесь чайником вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.

• Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.

- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включённый чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь в том, что чайник установлен на подставку без перекосов.
- Используйте только ту подставку, которая входит в комплект поставки.

• Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, и следите, чтобы он не касался горячих поверхностей. Длину сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте наматки шнура.

• Не беритесь за сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.

• Не включайте чайник без воды.

• Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.

• Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

• Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может вылиться из чайника.

• Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.

• Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.

• Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.

• Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.

• Будьте осторожны при переносе чайника, наполненного кипятком.

• Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в положение «0», а затем снимите чайник с подставки.

• Отключайте чайник от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы устройством не пользуетесь. Отключая устройство от сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку.

• Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или в любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

• Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки и не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.

• Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.

• Устанавливайте устройство во время работы и оставления в месте недоступном для детей младше 8 лет.

• Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.

• Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. Опасность удушья!

• Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.

• Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.

• Перевозите устройство только в заводской упаковке.

• Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.**

• Извлеките чайник из упаковки, удалите любые крышки, мешающие работе устройства.

• Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Наполните чайник водой до максимальной отметки на шкале уровня воды (7), закройте крышку, установите чайник на подставку (9).

• Убедитесь, что крышка чайника (3) плотно закрыта.

• Включите чайник, установив клавишу (5) в положение «I» при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится. Слейте воду и повторите процедуру кипячения воды 2-3 раза.

**Примечание:**

• При использовании чайника убедитесь в том, что крышка (3) плотно закрыта, а клавишу «0/I» (5) не блокируют посторонние предметы, в противном случае автоматическое отключение чайника будет невозможно.

• Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, то есть клавиша «0/I» (5) находится в положении «0».

**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

#### Эксплуатация чайника

• Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.

• Для наполнения чайника водой снимите его с подставки (9), откройте крышку чайника (3), нажав на клавишу открытия крышки (4).

• Наполните чайник водой не ниже минимальной отметки «MIN» и не выше максимальной отметки «MAX», для определения уровня воды пользуйтесь шкалой (7).

• Закройте крышку (3), наполненный чайник расположите на подставке (9).

• Установите клавишу (5) в положение «I», при этом загорится декоративная подсветка колбы чайника.

• Когда вода закипит, чайник автоматически отключится.

• Вы можете сами отключить чайник, установив клавишу (5) в положение «0».

• Снимая чайник с подставки (9), убедитесь, что он выключен.

• После отключения чайника подождите 10-20 секунд, после чего его можно включить для повторного кипячения воды.

• Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, сработает автоматический термopредохранитель, чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (9) и дайте ему остыть течение 5-10 минут, затем наполните чайник водой и включите, устройство будет работать в нормальном режиме.

**ЧИСТКА И УХОД**

• Перед чисткой отключите устройство от электросети, слейте воду и дайте чайнику остыть.

• Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.

• Не погружайте чайник и подставку в воду или в любые другие жидкости.

• Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

• Регулярно очищайте фильтр (2) от загрязнений и отложившей накипи. Поверните чайник носиком к себе, откройте крышку (3), возьмите фильтр за верхнюю часть и извлеките его. Рекомендуется промывать фильтр под струей воды, слегка почистив его щеткой.

• Установите фильтр (2) на место, нажмите на верхнюю часть фильтра (2) до характерного щелчка фиксаторов.

**Удаление накипи**

• Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.

• Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.

• Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

• Регулярно очищайте чайник от накипи.

**ХРАНЕНИЕ**

• Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от электросети, слейте воду и дайте устройству остыть.

• Сетевой шнур закрепите в месте наматки шнура (10).

• Храните чайник в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

**КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ**

Чайник – 1 шт.  
Подставка – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Электроснабжение: 220-240В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2150 Вт

Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

**Срок службы устройства – 3 года**

Данное издание соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: Стар Плюс Лимитед, Гонконг

Адрес: оф. 1902-03, Ист Таун Билдинг, 41 Локард Роуд, Ванчай, Гонконг

Сделано в КНР

## ENGLISH

### Kettle MW-1075 BK

The unit is intended for water boiling.

### DESCRIPTION

1. Kettle glass flask
2. Filter
3. Lid
4. Lid opening button
5. ON/OFF button (I/O)
6. Handle
7. Water level scale
8. Power cord
9. Base
10. Cord storage

### Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD, contact a specialist.

### SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction carefully and keep it for further reference.

Use the unit according to its intended purpose only, as it is stated in this user manual.

Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

• Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.

• The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.

• To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.

• Do not use the kettle in bathrooms. Do not use the kettle near swimming pools or other containers filled with water.

• Do not use the kettle near heat sources and open flame.

• Do not use the kettle outdoors.

• Do not leave the operating kettle unattended.

• Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.

• Before switching the kettle on, make sure that it is installed on the base evenly.

• Use only the base supplied with the unit.

• Do not let the cord hang from the edge of a table and make sure it does not touch hot surfaces. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.

• Do not touch the power cord and power plug with wet hands.

• Do not switch the kettle on if it is empty.

• Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.

• Use the kettle only for water boiling; do not heat or boil any other liquids.

• Ensure that the water level in the kettle is not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.

• To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

• Do not use the kettle without filter or if the lid is not closed tightly.

• Do not open the kettle lid while water boiling.

• Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.

• Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.

• Do not remove the operating kettle from the base. If you need to take the kettle off, switch it off, setting the ON/OFF button to the position «0» and then remove the kettle from the base.

• Unplug the kettle before cleaning and when you are not using it. When unplugging the unit, do not pull the power cord, hold the plug.

• To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dish-washing machine.

• Do not allow children to use the unit as a toy and do not allow them to touch the unit body and the power cord during operation.

• This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.

• Place the unit away from children under 8 years of age during its operation and cooling down.

• This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

• For children safety reasons, do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

• Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.

• Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, apply to the nearest authorized service center.

• Transport the unit in the original package only.

• Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

**THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY**

**BEFORE THE FIRST USE**

**After unit transportation or storage at low temperature, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.**

• Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water take it off the base (9), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).

• Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (7), close the lid and place the kettle on the base (9). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.

• Switch the kettle on by setting the button (5) to the position «I», the illumination of the kettle flask will light up.

• Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

**Notes:**

• When using the kettle, make sure that the lid (3) is closed tightly and the «0/I» button (5) is not blocked by any foreign objects, otherwise auto switch off of the kettle is not possible.

• Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the «0/I» button (5) is in the position «0».

**USAGE**

#### Kettle usage

• Insert the power plug into the mains socket.

• To fill the kettle with water take it off the base (9), open the lid (3), by pressing the lid opening button (4).

• Fill the kettle with water not below the minimal mark «MIN» and not above the maximal mark «MAX»; determine the water level using the scale (7).

• Close the lid (3), place the filled kettle on the base (9).

• Set the button (5) to the position «I», the illumination of the kettle flask will light up.

• Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically.

• You can switch the kettle off manually by setting the button (5) to the position «0».

• After the kettle is switched off, wait for 10-20 seconds, then you can switch it on again for water re-boiling.

• If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle from the base (9), let it cool down for 5-10 minutes, then fill it with water and switch it on, the kettle will operate in normal mode.

**CLEANING AND CARE**

• Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the kettle cool down.

• Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.

• Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.

• Do not wash the kettle and base in a dish-washing machine.

• Regularly clean the filter (2) of the kettle from dirt and scale. Place the kettle with the spout towards you, open the lid (3), take the filter by its upper part and pull it out. It is recommended to wash the filter under water jet, after slightly cleaning it with a brush. Install the filter (2) to its place, press the upper part of the filter (2) until you hear a distinctive click of the locks.

**Descaling**

• Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.

• To remove scale, fill the kettle with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water till the maximal water level mark.

• Boil the liquid and leave it in the unit overnight. In the morning pour out the liquid, fill the kettle with water till the maximal water level mark, boil and pour the water out.

• You can use special detergents for electric kettles to remove scale.

• Clean the kettle from scale regularly.

### STORAGE

• Before taking the unit away for long storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.

• Fix the power cord in the cord storage (10).

• Keep the kettle away from children in a dry cool place.

### DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.

Base – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Power consumption: 1850-2150 W

Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

**Service life of the unit is 3 years**



This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

## DEUTSCH

### Wasserkocher MW-1075 BK

Das Gerät ist fürs Wasserkochen bestimmt.

### BESCHREIBUNG

1. Glaskolben des Wasserkochers
2. Filter
3. Deckel
4. Taste der Deckelöffnung
5. Ein-/Ausschalttaste (I/O)
6. Handgriff
7. Wasserstandsanzeiger
8. Netzkael
9. Untersatz
10. Kabelaufbewahrung

### Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsstromkreis aufzustellen. Wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

### SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung.

Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen und einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

• Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.

• Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.

• Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers an das Stromnetz, um das Brandrisiko zu vermeiden.

• Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Wasserbehältern nicht.

• Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.

• Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.

• Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.

• Machen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher auf den Untersatz (9).

• Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht.

• Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.

• Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt und heiße Gegenstände nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.

• Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.

• Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.

• Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.

• Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.

• Achten Sie darauf, dass der Wasser



# Maxwell

моя первая любовь

## Инструкция по эксплуатации

**RUS** Инструкция по эксплуатации

**2**

**GB** Manual instruction

**3**

**DE** Die betriebsanweisung

**4**

**KZ** Пайдалану нұсқасы

**5**

**UA** Інструкція з експлуатації

**6**

Чайник

MW- 1075 BK

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

#### RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

#### GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

#### DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

#### KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) сақалғанын білдіреді.

#### UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

### УКРАЇНСЬКА

**Чайник MW-1075 BK**

Пристрій призначений для кип'ятіння води.

#### ОПИС

- Скляна колба чайника
- Фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Клавіша включення/вимикання (1/0)
- Ручка
- Шкала рівня води
- Мережвий шнур
- Підставка
- Місце для зберігання шнура

**Увага!**

Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установки ПЗВ зверніться до фахівця.

#### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатаці пристрою уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатаці і зберіть її для використання в разі довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його призначенню, як вказано в даній інструкції. Неправильне поводження з пристромом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережвий шнур забезпечений «свро вилкою»; включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перекидки при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся чайником поблизу басейнів або інших ємкостей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забароняється використовувати чайник поза приміщенням.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, (3) жабьңыз, топтырылган шайнекті тұтырға (9) орналастырыңыз.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь. Держіть мережевого шнура можна регулювати, закріпивши його на місці намотування шнура.
- Не беріться мокримй руками за мережвий шнур або за вилку мережевого шнура.
- Не вмийайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки «MIN» і вище максимальної позначки «MAX». При перевищенні рівнем води максимальної відмітки окріп може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахиліайтеся над носиком працюючого чайника.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Забароняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.
- Забароняється знімати чайник з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його, перевівши клавішу включення/включення в положення «0», а потім зніміть з підставки.
- Вимикайте чайник з електричної мережі перед чистенням, а також у тому випадку, якщо ви пристромом не користуєтеся. Відключаючи пристрій від мережі, не тягніть за мережвий шнур, а тримайтеся за вилку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте чайник і його підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Не дозволяйте дітям використовувати прилад як грашок та не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу та мережного шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Встановлюйте пристрій під час роботи і охолодження у місцях, недоступних для дітей молодше 8 років.
- Цей пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними відхиленнями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті безпеки, які мають виникати при його неправильному користуванні.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки, без нагляду.

**ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД**

- Перед чистенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною або губкою. Для видалення забруднень використовуйте м'які чистячі засоби, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або будь-які інші рідини.
- Регулярно очищайте фільтр (2) чайника від забруднень і накипу. Поверніть чайник носиком до себе, відкрийте кришку (3), візьміть фільтр за верхню частину і витягніть фільтр. Рекомендується промивати фільтр під струменем води, злегка почитивши його щіткою. Встановіть фільтр (2) на місце, натисніть на верхню частину фільтру (2) до характерного клацання фіксаторів.

#### Видалення накипу

- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на нч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Регулярно очищайте чайник від накипу.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, злийте воду і дайте пристрою остигнути.
- Закріпите мережвий шнур в місці намотування шнура (10).
- Зберігайте пристрій в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Чайник – 1 шт.
Підставка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Кажет өлгінің қуаты: 1850-2150 Вт
Судың барынша жоғары көлемі: 1,7 л
Максимальный об'єм води: 1,7 л

Не розкладайте прилад самостійно, в разі виявлення несправності або після його падіння зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці. Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИЛАД ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ**

**CE**

Даний виріб відповідає вимогам до електромagnetної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/ЄС Ради Європи й розпорядженням 2006/95/ЄС по низьковольтних апаратурах.

### ҚАЗАҚША

**Шайнек MW-1075 BK**

Құрылғы су қайнатуға арналған.

#### СИПАТТАМАСЫ

- Шайнектің шыны колбасы
- Сүзгі
- Қапқақ
- Қапқақты ашу пернесі
- Қосу/сөндіру басқышы (1/0)
- Тұтқа
- Су деңгейінің шкаласы
- Желілік сым
- Тұғыр
- Шнурды сақтауға арналған орын

**Назар аударыңыз!**

Қосымша қорғаныс үшін қоректену тібаегінде номиналды іске қосылу тоғы 30 мА аспайтын қорғаныстық сөндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан жөн, ҚСҚ орнату үшін маманға жүгініңіз.

#### ҚАҒАПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Қондырғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану жөніндегі осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және анықтамалық материал ретінде қолдану үшін оны сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынұшыға немесе оның мүлкігіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «евроашамен» жабықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрт туындауы қагерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырыпш тетікі қолданбаңыз.

- Шайнекті жуынатын бөлмеде қолданбаңыз. Шайнекті бассейн немесе су топтырылған өзге де сыйымды ыдыстар жанында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немес ашық жалыңға тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Қосар алдында шайнектің сүйемеліне қисық тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиықтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз.

- Желілік шнурдың үстелден салқырап тұруын, сондай-ақ ыстық беттерге тисін болдырмаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды орайтын жерге белгіліп реттеуге болады.
- Желілік бауды және желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнекті судың деңгейі «MIN» минималды белгісінен төмен және «MAX» максималды белгілден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жақтан су қайнау кезінде тегіліп кетуі мүмкін.

- Ыстық буга күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмегінің үстіне еңкөймеңіз.
- Шайнекті сүзгісіз немесе топық жабылмаған қалпауғен пайдаланбаңыз.
- Суды қайнатқанда қапқақты ашпаңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тігізбеңіз, сабынан ғана ұстаның.
- Қайнаған су топтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз.
- Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын «0» күйіне ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал одан кейін тіреуден шешіңіз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаның немесе тазалау алдында оны жлден ажыратқыңыз. Құрылғыны желіден ажыратқан кезде, оны желілік электр сымынан тартпай, ашасынан ұстаның.
- Электр тоғы соғуын болдырмас үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.

- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Балаларға прибормен ойыншық ретінде ойнауына рұқсат етпеңіз және жұмыс істеп тұрған кезде балалардың қорлуыты және желілік шнурды ұстауына жол бермеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны жұмыс жасау және сууы кезінде 8 жастан кіші балалардың қолы жетпейтін орындарда орнатыңыз.
- Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жүйке, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген болса осы приборды пайдалана алады.

- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ешқашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаның да, электр розеткасынан абайлап суырып алыңыз.
- Құрылғыны өзіңізбен бөлшектенмеңіз, аяқу табылған жағдайда, сонымен бірге құрылғы құлағанын көйін оны жақын орналасқан авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

**ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРЫМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН**

**АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА**
**Құрылғыны төмен температурада тасымалдау немесе сақтаудан кейін оны белме температурасында кем дегенде екі сағат ұстап тұру қажет.**

- Шайнекті орамасынан алып шығыңыз, құрылғы жұмысына бөгет болатын кез-келген жапсырманы жұлып тастаңыз. Құрылғының жұмысшы кернеуінің электр желісі кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұлыңыз.
- Шайнекті суға топтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қапқақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қапқағын (3) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгей бағанының максималды белгісіне дейін (7) сумен топтырыңыз, қапқақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз. Шайнектің қапқағы (3) тығыз жабылғанын тексеріңіз.

• Батырманы (5) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде шайнектің колбасының безендірілген көмескілеуі жанады.

• Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады. Суды төгіп тастаңыз да, су қайнату процедурасын 2-3 рет қайталаңыз.

**Ескерту:**

- Шайнекті пайдаланған кезде «0/1» пернесін (5) бөтен заттар бөсетпеп тұрмағаның, ал қапқақ (3) тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, кері жағдайда шайнектің автоматты сөнуі мүмкін болмайды.*
- Шайнекті тұғырдан шешіп алмас бұрын, шайнектің ажыратылып тұрғанын, «0/1» пернесінің (5) «0» күйде тұрғанын тексеріп алыңыз.*

#### ПАЙДАЛАНУ

**Шайнекті пайдалануға беру**

- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұлыңыз.
- Шайнекті суға топтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қапқақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қапқағын (3) ашыңыз.
- Шайнеке суды «MIN» минималды белгісінен төмен емес және «MAX» максималды белгілден асырмай қуыңыз: судың деңгейінің анықтау үшін бағанын (7) пайдаланыңыз.
- Қапқақты (3) жабыңыз, топтырылған шайнекті тұтырға (9) орналастырыңыз.
- Батырманы (5) «I» күйіне орнатыңыз, сол кезде шайнектің колбасының безендірілген көмескілеуі жанады.
- Су қайнағанда шайнек автоматты түрде сөніп қалады.
- Басқышты (5) «0» күйіне орнатып, шайнекті өзінсі сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (9) шеше отырып, оның сөндірілгеніне көз жеткізіңіз.
- Шайнек сөнгеннен кейін 10-20 секунд күтіңіз, осыдан кейін сіз оны суды қайта қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер сіз шайнекті абайсызда аз суымен қосып қалсаңыз, онда автоматты термосақтандырығыш іске қосылады, бұл кезде шайнек ажыратылады. Бұл жағдайда шайнекті тұтырдан (9) алып қойыңыз да, 5-10 минут бойы оны сулытыңыз, одан кейін шайнекті суға топтырыңыз да оны қосыңыз, құрылғы қалыпты жағдайда жұмыс істейтін болады.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазарту алдында құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз, суды құйып алыңыз да, шайнекті суыттып қойыңыз.
- Шайнектің сыртқы бетін ылғалды матамен немесе губкамен сүртiңіз. Кірді кетіру үшін жұмсақ тазартушы заттарды пайдаланыңыз, металлдан жасалған қылшақтарды және қажайтын жуғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.
- Сүзгіні (2) үнемі кірден және тұрып қалған қақтан тазартып отырыңыз. Шайнектің шүмегіні тiзiңiзге қаратыңыз, қапқақты (3) ашылып, сүзгіні үстіңгі жағынан ұстап, шығарып алыңыз. Сүзгілігі қылшақпен сап тазалап, ағын сумен жуу ұсынылады. Сүзгіні (2) орнына орнатыңыз, сүзгіні (2) үстіңгі жағынан ұстап, бекітiштерi шертiлгенше басыңыз.

#### Қақты кетіру

- Шайнек ішінде пайда болатын қас судың дәмдік сапалуына өзгер етпейді және су мен жылытушы элемент арасындағы жылытпмасуды бұзады.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суы 2:1 пропорциясын бойынша араластырылған суды шайнектің ең жоғарғы деңгейіне дейін топтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз да, оны шайнектің ішінде тұнге қалтырыңыз. Тәнертең сұйықтықты төгіп тастаңыз, шайнекті максималды деңгейге дейін суға топтырыңыз да, қайнатып суды төгіп тастаңыз.
- Қақты жою үшін электршайнектерге арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.
- Шайнекті үнемі қақтан тазалап отырыңыз.

#### САҚТАЛУЫ

- Құрылғыны ұзақ уақыт бойы сақтауға алып қоймас бұрын, оны электр желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және құрылғыны суыттып қойыңыз.
- Желілік шнурды шнур оралатын жерге (10) белгілеңіз.
- Шайнекті балалардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

#### ЖЕТКІЗУ ЖИЙНТЫҒЫ

Шайнек – 1 дн.
Тұғыр – 1 дн.
Нұсқаулық – 1 дн.

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электр қорекі: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Кажет өлгінің қуаты: 1850-2150 Вт
Судың барынша жоғары көлемі: 1,7 л

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуеє құқылы болады

**Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл**

**ERC**